WAGAN® TECH

Item # / Artículo # / Article n° 2020

Quick Flow™

Compact Air Compressor
El compresor de aire compacto
Le compresseur d'air compact

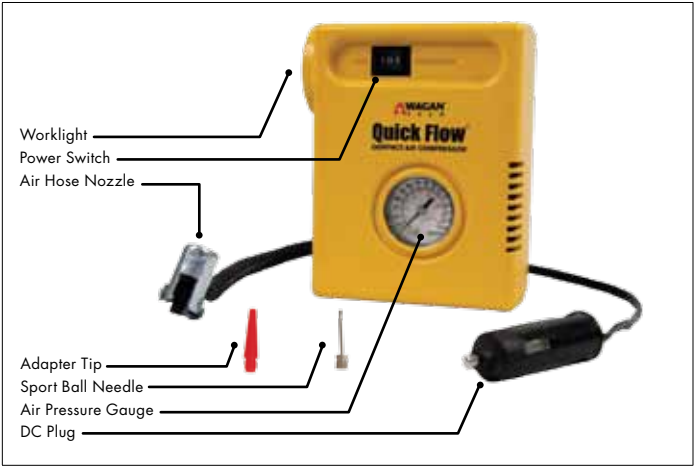
User's Manual / Manual de Usuario / Guide d'Utilisation

Thank you for purchasing the Quick Flow™ Compact Air Compressor by Wagan Tech®. With normal care and proper treatment, it will provide years of reliable service. It is important to read and understand all operating instructions and warnings before use.

Power Switch

(Light) I O II (Compressor)

(Off)



SPECIFICATIONS

- Pressure Reader: 150 PSI GAUGE
- Air Hose: 18 inches
- 12V DC Cord: 10 feet
- Accessories: 2 nozzle adapters, 1 sports needle
- Power Required: 12V 13A DC

AIR COMPRESSOR OPERATION

WARNING: Do not overheat the unit! If the compressor is not pumping a steady stream of air and appears sluggish or if metal fittings get too warm to the touch, these are indicators that the compressor has been in operation for too long. Immediately turn off the compressor and allow it to cool for approximately 30 minutes before resuming operation. Never leave compressor unattended while in use.

Do not over inflate items beyond their needs. Most car tires will inflate properly between 30 and 35 psi depending upon the tire. Some racing bicycle tires require pressure in excess of 75 psi. Other bicycle tires may require substantially lower pressures. This unit is not fitted for high-pressure tires such as those used on large commercial trucks.

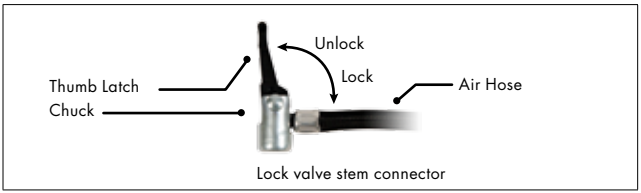
Keep out of reach of children.

1. To achieve optimal performance, your vehicle's engine should be running when operating your air compressor.
2. Unwind power cord from the storage compartment of the unit and insert the DC plug into the 12 Volt cigarette lighter socket of your vehicle.

©2013 Wagan Corporation. All Rights Reserved.
Wagan Tech and *wagan.com* are trademarks used by Wagan Corporation.

3. Pull out hose from compartment.
4. For vehicle tires: Place chuck over valve stem of tire with thumb latch open in the vertical position.

   For other inflatable items: Select the appropriate adaptor and insert it into the hose nozzle. Make sure adapter and hose are sealed tightly. *Tip: When inflating athletic balls, moisten needle before inserting it into the ball valve.*
5. Push down firmly and lock into place by pressing thumb lever to horizontal position.



6. Turn compressor's switch on to the "||" position and monitor pressure using the built-in pressure gauge. **DO NOT OVERINFLATE PRODUCTS BEYOND THE MANUFACTURER'S RECOMMENDATIONS.**

   NOTE: If your vehicle tire is completely deflated, it is possible that the seal between the tire and the rim is broken, allowing air to leak out when trying to inflate. In the event this situation occurs, you will need to jack up your car prior to inflating the tire.

7. When desired pressure is reached, turn off compressor and disconnect hose.
8. Unplug the power cord from 12 Volt socket and store the hose and cord back into the unit.

NEVER LEAVE COMPRESSOR UNATTENDED WHILE IN USE.

WORK LIGHT

The Quick Flow™ Compact Air Compressor comes with a built-in work light.

1. Unwind power cord from the storage compartment of the unit and insert the DC plug into the 12 Volt cigarette lighter socket of your vehicle.
2. Turn the power switch to "|" position to turn on the work light.
3. When finished, turn off the work light before unplugging the DC power cord from your vehicle.

TROUBLE SHOOTING

COMPRESSOR DOES NOT START/BLOWS FUSES

1. Push the power plug firmly into the DC socket and twist it back and forth to ensure clean contact.
2. Check DC socket for dirt and particles. Use a non-conductive probe to clean the DC socket. Do not use your fingers or metal.

©2013 Wagan Corporation. All Rights Reserved.
Wagan Tech and *wagan.com* are trademarks used by Wagan Corporation.

3. Check vehicle lighter fuse; should be 15 amps minimum.
4. Disconnect the connector and feel for air coming out of connector.

COMPRESSOR RUNS BUT DOES NOT INFLATE

1. Be sure the connector always touches the core of the valve stem.
2. Check article for leaks.
3. Check hose for breaks and leaks at fittings.

COMPRESSOR RUNS SLOWLY

1. Overheated from excessive use. Shut it off and let it cool for 30 minutes.
2. Voltage too low. Check condition of battery.

WAGAN Corp. Limited Warranty

The WAGAN Corp. warranty is limited to products sold only in the United States.

All Wagan Tech products must be registered within (30) days of purchase to activate its warranty. To register your product, please visit http://tinyurl.com/waganwarranty. Be sure to keep the original receipt as it will be required when returning a product under the warranty.

Warranty Duration: This product is warranted to the original purchaser for a period of one (1) year from the original purchase date, to be free of defects in material and workmanship. WAGAN Corporation disclaims any liability for consequential damages. In no event will WAGAN Corporation be responsible for any amount of damages beyond the amount paid for the product at retail.

Warranty Performance: During the above one (1) year warranty period, a product with a defect will be replaced with a comparable model when the product is returned to WAGAN Corporation with an original store receipt. The replacement product will be in warranty for the balance of the original one (1) year warranty period.

To return a defective item, please contact WAGAN Corporation at (800) 231-5806 to obtain a Returned Merchandise Authorization number (RMA#), and return instructions. Each item returned will require a separate RMA#. After you have received the RMA# and the return instructions from WAGAN Corporation, please follow the instructions and send the item with PREPAID SHIPPING, along with all of the required documentation, a complete explanation of the problem, your name, address and daytime phone number. WAGAN Corporation will, at its option, replace or repair the defective part.

A Returned Merchandise Authorization number (RMA#) is REQUIRED when sending in any defective item. WAGAN Corporation is not responsible for any item(s) returned without an official Returned Merchandise Authorization number. The item(s) must be returned with prepaid shipping. WAGAN Corporation is not responsible for any shipping charges incurred in returning the item(s) back to the company for repair or replacement. This warranty is void if the product has been damaged by accident, in shipment, unreasonable use, misuse, neglect, improper service, commercial use, repairs by unauthorized personnel or other causes not arising out of defects in materials or workmanship. This warranty does not extend to any units which have been used in violation of written instructions furnished.

Warranty Disclaimers: This warranty is in lieu of all warranties expressed or implied and no representative or person is authorized to assume any other liability in connection with the sale of our products. There shall be no claims for defects or failure of performance or product failure under any theory of tort, contract or commercial law including, but not limited to negligence, gross negligence, strict liability, breach of warranty and breach of contract.

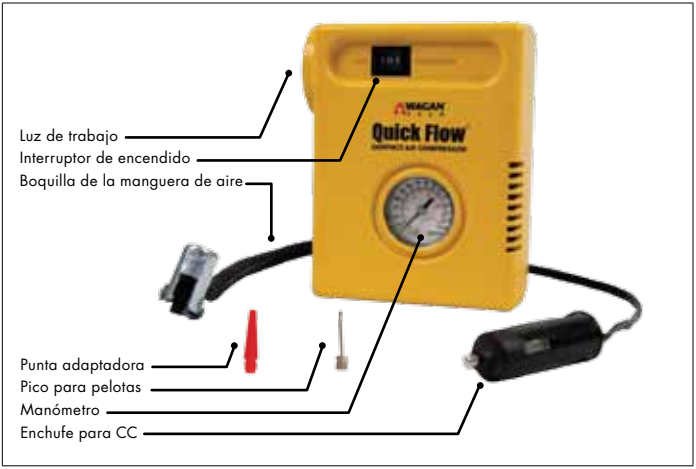
©2013

Gracias por comprar el compresor de aire compacto Quick Flow™, fabricado por Wagan Tech®. Este le brindará años de uso confiable si usted lo trata apropiadamente y le da mantenimiento regular. Es muy importante que lea y comprenda todas las instrucciones y advertencias antes de usarlo.

Interruptor de encendido

(Luz) I O II (Compreor)

(Apagado)



ESPECIFICACIONES

- Medidor de presión: 150 LIBRAS POR PULGADA CUADRADA
- Manguera de aire: 18 pulgadas
- Cable 12V CC: 10 pies
- Accesorios: 2 boquillas adaptadoras, 1 pico para pelotas
- Alimentación: 12V 13A CC

OPERACIÓN DEL COMPRESOR DE AIRE

ADVERTENCIA: ¡No sobrecaliente la unidad! Si el compresor no bombea un flujo uniforme de aire, si parece funcionar lento o si los accesorios de metal están calientes al tacto significa que el compresor ha estado en uso por demasiado tiempo. Apáguelo de inmediato y déjelo enfriar por aproximadamente 30 minutos antes de volver a encenderlo. Nunca deje de prestarle atención al compresor mientras está en uso.

No infle los objetos más allá de lo necesario. La mayoría de los neumáticos de auto están correctamente inflados entre los 30 y 35 psi, dependiendo del neumático. Algunos neumáticos de bicicletas de carrera requieren una presión excesiva de 75 psi, pero otros requieren presiones sustancialmente inferiores. Esta unidad no es apta para inflar neumático de alta presión como los que se usan en los camiones comerciales de gran escala.

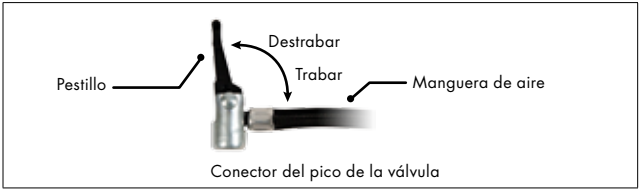
Mantenga la unidad fuera del alcance de los niños.

1. Para obtener un rendimiento óptimo, el motor de su vehículo debe estar en marcha mientras opera el compresor de aire.
2. Desenrolle el cable de alimentación del compartimento de almacenamiento de la unidad y enchúfelo en la toma de mechero de 12 Voltios de su vehículo.

© Corporación Wagan 2013. Todos los derechos reservados.
Wagan Tech y *wagan.com* son marcas registradas de la Corporación Wagan

3. Saque la manguera del compartimento.
4. Para neumáticos de vehículos: Posicioné el sujetador sobre el pico de la válvula del neumático con el pestillo abierto en la posición vertical.

   Para otros objetos inflables: Seleccione el adaptador apropiado e insértelo en la boquilla de la manguera. Asegúrese de que el adaptador y la manguera estén firmemente sellados. *Consejo: Cuando infle pelotas deportivas, humedezca el pico antes de insertarlo en la válvula de la pelota.*
5. Presione hacia abajo con firmeza y trábelo en su lugar presionando el pestillo a la posición horizontal.



Conector del pico de la válvula

6. Gire el interruptor hacia la posición "||" y controle la presión usando el manómetro integrado. **NO INFLE LOS PRODUCTOS MÁS ALLA DE LAS RECOMENDACIONES DEL FABRICANTE.**

   NOTA: Si el neumático de su vehículo está completamente desinflado, es posible que el sellado que se encuentra entre el neumático y la llanta esté roto y que deje escapar el aire mientras

intenta inflarlo. En caso de que esto ocurriese, necesitará levantar el auto antes de inflar el neumático.

7. Cuando alcance la presión deseado, apague el compresor y desconecte la manguera.
8. Desenchufe el cable de alimentación del enchufe de 12 Voltios y vuelva a guardar la manguera y el cable en la unidad.

NUNCA DEJE DE PRESTARLE ATENCIÓN AL COMRPESOR MIENTRAS ESTÁ EN USO.

LUZ DE TRABAJO

El compresor compacto de aire Quick Flow™ viene con una luz de trabajo integrada.

1. Desenrolle el cable de alimentación del compartimento de almacenamiento de la unidad y enchúfelo en la toma de mechero de 12 Voltios de su vehículo.
2. Gire el interruptor a la posición "|" para encender la luz de trabajo.
3. Cuando haya terminado, apague la luz de trabajo antes de

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El compresor compacto de aire Quick Flow™ viene con una luz de trabajo integrada.

© Corporación Wagan 2013. Todos los derechos reservados.
Wagan Tech y *wagan.com* son marcas registradas de la Corporación Wagan

EL COMPRESOR NO ENCIENDE/HACE SALTAR LOS FUSIBLES

1. Presione el enchufe firmemente en la toma de CC y gírela para asegurar que haga contacto correctamente.
2. Revise la toma de CC y fíjese si tiene suciedad o polvo. Use un elemento no conductivo para limpiar la toma de CC. No use los dedos o elementos metálicos.
3. Verifique el fusible de la toma de mechero de su vehículo; debería ser de al menos 15 amperes.
4. Desconecte el conector y verifique si sale aire del conector.

EL COMPRESOR FUNCIONA PERO NO INFLA

1. Asegúrese de que el conector está siempre en contacto con el pico de la válvula.
2. Verifique que el artículo no tenga pérdidas.
3. Verifique la manguera por roturas y pérdidas en las uniones.

EL COMPRESOR FUNCIONA LENTO

1. Se ha recalentado por uso excesivo. Apáguelo y déjelo enfriar por 30 minutos.
2. El voltaje es demasiado bajo. Verifique el estado de la batería.

Garantía Limitada de la Corporación Wagan

La garantía de WAGAN Corporación está limitada sólo a los productos vendidos en los Estados Unidos.

Todos los productos Wagan Tech deben registrarse dentro de los (30) días de compra para activar la garantía. Para registrar su producto, visite http://tinyurl.com/waganwarranty. Asegúrese de conservar el recibo original ya que será necesario cuando devuelva un producto en garantía.

Duración de la garantía: Este producto está bajo garantía para el comprador original durante el período de un (1) año a partir de la fecha de compra original, como libre de defectos en el material y la mano de obra. WAGAN Corporación renuncia a cualquier responsabilidad por daños consecuenciales. En ningún caso, WAGAN Corporación será responsable por daños que superen la cantidad pagada por el producto al por menor.

Funcionamiento de la garantía: Durante el período de garantía de un (1) año antes mencionado, un producto con defectos se reemplazará con un modelo similar cuando el producto sea devuelto a WAGAN Corporación con el recibo original de la tienda. El producto de reemplazo estará en garantía por el resto del período original de un (1)año de garantía.

Para devolver un artículo defectuoso, póngase en contacto con WAGAN Corporación al (800) 231-5806 para obtener un número de autorización de mercadería devuelta (RMA#) y las instrucciones correspondientes a la devolución. Cada artículo devuelto necesitará un RMA# por separado. Después de haber recibido el RMA# y las instrucciones de devolución por parte de WAGAN Corporación, siga las instrucciones y envíe el artículo con ENVÍO PREPAGO, junto con la documentación solicitada, una explicación completa del problema, su nombre, dirección y número telefónico para ponerse en contacto durante el día. WAGAN Corporación, en forma opcional, decidirá reemplazar o reparar la pieza defectuosa.

Cuando se envía cualquier artículo defectuoso es NECESARIO un número de autorización de mercadería devuelta (RMA#). WAGAN Corporación no es responsable por el/los artículo(s) devuelto(s) sin un número oficial de autorización de mercadería devuelta. El/los artículo(s) debe(n) ser devueltos con envío prepago. WAGAN Corporación no es responsable por ningún costo de envío en que se incurra para la devolución de artículo(s) a la empresa para su reparación o reemplazo. Esta garantía será nula si el producto fue dañado por accidente, en el transporte, uso irracional, mal uso, negligencia, mantenimiento inadecuado, uso comercial, reparaciones por personal no autorizado u otras causas que no surjan de defectos en los materiales o la mano de obra. Esta garantía no se extiende a ninguna unidad que haya sido utilizada violando las instrucciones escritas provistas.

Responsabilidad legal de la garantía: Esta garantía reemplaza toda garantía expresa o implícita y ningún representante o persona está autorizada a asumir ninguna otra responsabilidad en relación con la venta de nuestros productos. No podrá haber reclamos por defectos o fallas de funcionamiento o falla del producto bajo cualquier teoría de agravio, contrato o derecho comercial, incluyendo pero no limitada a negligencia, negligencia grave, responsabilidad objetiva, incumplimiento de la garantía e incumplimiento del contrato.

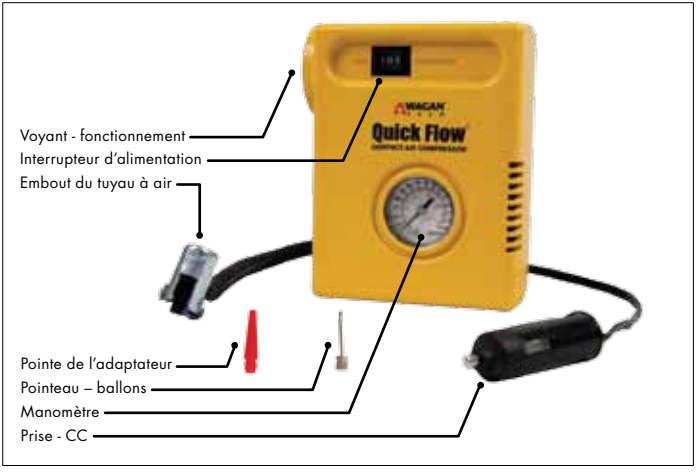
©2013

Merci d'avoir acheté le compresseur d'air compact Quick Flow™ fabriqué par Wagan Tech®. S'il est utilisé normalement et bien entretenu, vous pourrez l'utiliser avec confiance pendant de nombreuses années. Il est important de bien prendre connaissance et comprendre toutes les consignes d'utilisation et les avertissements avant d'utiliser cet appareil.

Interrupteur d'alimentation

(Voyant Lumineux) I O II (Compresseur)

(Position Off)



DÉTAILS TECHNIQUES

- Manomètre : 150 PSI (manométrique)
- Tuyau à air : 18 pouces/46 centimètres
- Câble CC de 12V : 10 pieds/3 mètres
- Accessoires : 2 embouts adaptateurs, 1 pointeau (articles de sport)
- Alimentation requise : 12V 13A CC

UTILISER LE COMPRESSEUR D'AIR

AVERTISSEMENT : Ne pas laisser cet appareil surchauffer! Si le compresseur ne produit pas un flux d'air régulier, s'il semble tirer ou si pièces de métal semblent trop chaudes, il se peut que le compresseur fonctionne depuis trop longtemps. Mettre immédiatement le compresseur hors tension afin de le laisser refroidir pendant environ 30 minutes avant de le faire fonctionner de nouveau. Ne jamais laisser le compresseur fonctionner sans surveillance.

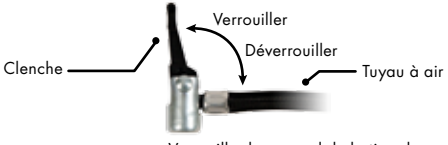
Ne jamais gonfler un objet au-delà de ce qui est nécessaire. La plupart des pneus automobiles sont gonflés entre 30 et 35 psi, selon le pneu. Certains pneus de vélos de course sont gonflés à plus de 75 psi, tandis que d'autres pneus de vélo sont beaucoup moins gonflés. Cet appareil n'est pas destiné à gonfler les pneus à haute pression comme ceux des grands camions commerciaux.

Garder hors de la portée des enfants

1. Pour un fonctionnement optimal, le moteur de votre véhicule doit tourner pendant l'utilisation de votre compresseur d'air.
2. Dérouler le câble d'alimentation situé de son compartiment de stockage sur l'appareil, et insérer la prise de CC dans le port de l'allume-cigare (12V) de votre véhicule.

©2013 Wagan Corporation. Tous droits réservés.
Wagan Tech et wagan.com sont des marques de commerce utilisées par Wagan Corporation.

3. Tirer le tuyau pour le dégager de son rangement
4. Pneus automobiles : Placer le mandrin sur la tige de soupape du pneu. La clenche doit être ouverte et en position verticale. Autres objets à gonfler : choisir l'adaptateur qui convient et l'insérer dans l'embout du tuyau. Bien s'assurer que l'adaptateur et le tuyau sont serrés hermétiquement. *Astuce : pour gonfler des ballons, humidifier le pointeau avant de l'insérer dans la soupape du ballon.*
5. Pousser fermement et fixer en place en appuyant sur le levier du poussier pour le mettre en position horizontale.



Verrouiller le raccord de la tige de soupape

6. Mettre l'interrupteur du compresseur en position « || » et surveiller la pression sur le manomètre intégré. **NE JAMAIS GONFLER UN OBJET AU-DELÀ DE CE QUI EST RECOMMANDÉ PAR LE FABRICANT.**

   AVIS : Si le pneu de votre véhicule est complètement dégonflé, il est possible que le joint entre le pneu et la jante soit endommagé, ce qui laisse l'air s'échapper pendant le gonflage. Si c'est le cas, vous devrez soulever la voiture (avec un cric) avant de gonfler le pneu.
7. Une fois atteinte la pression du pneu souhaitée, éteindre le compresseur et retirer le tuyau.

8. Débrancher le câble d'alimentation de la prise de 12 V et ranger le tuyau et le câble dans l'appareil.

NE JAMAIS LAISSER LE COMPRESSEUR SANS SURVEILLANCE LORSQU'IL FONCTIONNE.

VOYANT LUMINEUX – FONCTIONNEMENT

Le compresseur d'air compact Quick Flow™ est muni d'un voyant intégré.

1. Dérouler le câble d'alimentation situé dans le compartiment de stockage de l'appareil, et le brancher dans la prise de CC dans le port de l'allume-cigarette (12V) de votre véhicule.
2. Mettre l'interrupteur d'alimentation en position « | » pour allumer le voyant de fonctionnement.
3. Après l'utilisation, éteindre le voyant lumineux avant de débrancher le câble d'alimentation en CC de votre véhicule..

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

LE COMPRESSEUR NE SE MET PAS EN MARCHE/FAIT SAUTER LES FUSIBLES

1. Appuyer fermement sur la prise de CC et la faire tourner dans les deux sens afin de vous assurer que le contact se fait bien.
2. Vérifier qu'aucune saleté ou particule ne se trouve dans la prise de CC. À l'aide d'une sonde non conductrice, nettoyer la prise de CC. Ne pas utiliser les doigts ou un objet en métal.
3. Le fusible de l'allume-cigare doit être d'au moins 15 ampères.

©2013 Wagan Corporation. Tous droits réservés.
Wagan Tech et wagan.com sont des marques de commerce utilisées par Wagan Corporation.

4. Débrancher le raccord pour voir si de l'air s'en échappe.

LE COMPRESSEUR FONCTIONNE MAIS NE GONFLE PAS.

1. Assurez-vous que le raccord soit en contact avec la partie centrale de la tige de soupape.
2. Vérifier que l'objet que vous tentez de gonfler ne fuit pas.
3. Vérifier que le tuyau ne soit pas abîmé ou déchiré aux raccords.

LE COMPRESSEUR FONCTIONNE LENTEMENT

1. Il est possible qu'il ait surchauffé après une utilisation excessive. Éteindre l'appareil est le laisser refroidir pendant 30 minutes.
2. La tension est peut-être insuffisante : vérifier la batterie.

Garantie Limitée de WAGAN Corporation

La Garantie WAGAN Corporation est limitée aux produits vendus sur le territoire des Etats-Unis.

Tous les produits Wagan Tech doivent être référencés dans les (30) jours suivant leur achat afin que cette garantie soit activée. Pour enregistrer votre produit, merci de consulter le site http://tinyurl.com/waganwarranty. Conservez bien l'original de votre ticket de caisse car celui-ci sera nécessaire pour faire fonctionner la garantie.

Durée de garantie: Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de main-d'oeuvre pour une période de un (1) an pour l'acheteur. WAGAN Corporation ne saurait être tenu responsable des éventuels autres dommages. En aucun cas, WAGAN Corporation ne saurait être tenu responsable des frais occasionnés si ces derniers sont supérieurs au prix d'achat d'origine sur le point de vente.

Couverture de la garantie: Pendant la période de un (1) an de garantie, tout produit défectueux sera remplacé par un modèle comparable, à condition que le produit soit renvoyé à WAGAN Corporation dans son emballage d'origine. Le produit de remplacement sera garanti pour une période équivalente de un (1) an.

Pour renvoyer un article défectueux, contatez WAGAN Corporation au (800) 231-5806 afin d'obtenir un Numéro d'Autorisation de Retour de Marchandise (RMA) et suivez les consignes qui vous seront données. Chaque article renvoyé nécessite un RMA individuel. Après avoir reçu le RMA et les consignes à suivre de WAGAN Corporation, suivez les instructions et renvoyez l'article en COLIS PREPAYE accompagné de toute la documentation requise, une explication détaillée du problème, votre nom, votre adresse et le numéro de téléphone où vous êtes joignable en journée. A sa discrétion, WAGAN Corporation remplacera ou réparera l'article défectueux

Un Numéro de Retour de Marchandise (RMA) est OBLIGATOIRE lorsque vous envoyez un article défectueux. WAGAN Corporation ne saurait être tenu responsable des articles renvoyés sans Numéro de Retour de Marchandise valide. L'article/les articles doit (vent) être envoyé(s) en colis prépayé. WAGAN Corporation ne saurait être tenu responsable des frais d'expédition engendrés par le renvoi de l'article/ des articles pour remplacement ou réparation. La garantie serait annulée si le produit est endommagé par accident, pendant le transport, suite à une mauvaise utilisation ou à une utilisation erronée, à une mauvaise réparation, à une utilisation commercial, à une réparation par un technicien non agréé ou toute autre cause liée à un défaut quelconque de matière ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend en aucun cas aux articles ayant été utilisés sans tenir compte des consignes d'utilisation écrites fournies.

Démantis: Cette garantie remplace toutes les garanties directes ou indirectes et aucun individu n'est autorisé à vendre ce produit à l'exception du personnel formé et agréé. Les droits à réclamation pour vice sont exclus en cas de dommages provoqués sur le produit par de la négligence, le non-respect des conditions de garantie ou encore toute enfreinte au contrat.

©2013

31088 San Clemente Street
Hayward, CA 94544, U.S.A.

Tel: + 1.510.471.9221
U.S. & Canada Toll Free: 1.800.231.5806
customerservice@wagan.com
www.wagan.com

©2013 Wagan Corporation. All Rights Reserved
Wagan Tech and *wagan.com* are trademarks used by Wagan Corporation

© Corporación Wagan 2013. Todos los derechos reservados
Wagan Tech y *wagan.com* son marcas registradas de la Corporación Wagan

© 2013 Wagan Corporation. Tous droits réservés.
Wagan Tech et *wagan.com* sont des marques de commerce utilisées par Wagan Corporation

REV20130408-ESF